



Actividades
pg. 2



Grupos
pg. 2



Sabia usted que?
pg. 3

Septiembre-Octubre 2015

Aquí Estamos

El Programa de Diversidad Cultural para Latinos es un programa del Condado de Dane amplia

Yolanda Salazar, NESCO Cultural Diversity Program Specialist



Información General

* Clases de inglés y computación.

Lugares donde se ofrecen clases sobre estas materias:

Centro Multicultural Católico.

Este centro ofrece clases de inglés y computación gratuitamente. Sus oficinas están localizadas en el 1862 Beld St. en Madison. Teléfono 608-441-3257 y 608-661-3512.

Llame para mayor información de los cursos y sus horarios.

Lyteracy Network

Aquí ofrecen varios cursos de inglés y computación. Computación nivel 1 Sabado de 9-12

Nivel 2 Martes de 5-8

Para registrarse a este curso tienen que llamar a Roberto al 244-3911. Se ofrece cuidado de niños.

Inglés para familias saludables y para padres que quieran ayudar a sus hijos con las tareas.

Llame al 244-3911.

Inglés en sus niveles 1, 2, 3 y 4 llamar al 244-3911 para registrarse.

MATC downtown.

Localizado en el 211 Carroll St. en Madison. Teléfono 608-246-6100.

Tiene diferentes niveles en la clase de inglés.

AVISO IMPORTANTE

Retiro de Yolanda Salazar

Por 21 años he estado trabajando como Especialista Multicultural para NESCO, a cargo de programas y servicios para las personas mayores de la tercera edad de la comunidad latina.

Ahora ha llegado el tiempo de retirarme y por este medio quiero dar las gracias a esta agencia y a las personas con las que he trabajado todos estos años, por su confianza y cariño al darme esta oportunidad. Mi retiro es efectivo a partir del 29 de Agosto.

North/Eastside Senior Coalition

1625 Northport Dr # 125, Madison, WI 53704
Telephoto (608) 243-5252

Información General

*MG&E

Madison Gas and Electric es la compañía que proporciona la energía para sus hogares.

La energía es un recurso no renovable y tenemos la obligación de cuidarla. Por este motivo tenemos que saber como darle un uso apropiado.

Muy pronto tendremos el invierno en esta parte del mundo. Aquí le damos algunos consejos e información para ahorrar energía en esta época del año.

Si tiene un sistema general de calentamiento para su hogar, mantenga el termostato a 68 grados F o menos.

Baje el termostato por la noche y cuando esté fuera a 55 grados F pero no más bajo.

Revise el filtro de la caldera todos los meses y reemplácelo cuando sea necesario. Cheque su sistema de calefacción por lo menos cada dos años. Nunca bloquee las salidas de los ductos, manténgalos despejados.

Por el día abra las cortinas para permitir que el calor del sol entre y por la noche ciérrelas. Revise su casa, puertas, ventanas y lugares por donde el aire frío se pueda colar y entrar a su casa. Para información y ayuda contacte a su compañía de energía MG&E a los teléfonos:

608-252-7222, para español 608-252-7120



Actividades Del Program

ACTIVIDADES DEL PROGRAMA LATINO DE NESCO.

Actividades en el mes de **Septiembre:**

- 4 Bingo y almuerzo en el Centro Warner Park de 10:00 a 12:00
- 9 Grupo de apoyo para las personas de la Tercera Edad. En el Madison Senior Center del 330 W. Mifflin. 5:30-8:30 p.m.
- 23 Grupo de apoyo para las personas que tienen una enfermedad crónica. En el Centro para personas mayores de Fitchburg de 5:30-8:30 p.m.

Actividades en el mes de **Octubre:**

- 2 Almuerzo y Bingo bilingüe En el Warner Park Community Recreation Center del 1625 Northport Dr. De 10:00 a.m. a 12:00 p.m.
- 2 Clase de computación en el Centro Vera Court de 12:15 a 2:20 p.m.
- 7 Grupo de apoyo para las personas de la Tercera Edad en el Madison Senior Center en el 330 W. Mifflin St., de 5:30-8:30 p.m.
- 10 Festival de la Manzana en el centro Warner Park del 1625 de Northport Dr. De 10:00 a.m. a 3:00 p.m..
- 17 Feria latina de salud y Conferencia de Diabetes en la iglesia Luterana Bethel de 8:30 a 3:30. Se necesita registro. Llamando al 608-441-9918
- 28 Grupo de los Abuelitos. Madison Senior Center en el 330 W. Mifflin St., 5:30-8:30 p.m.

Si usted quiere participar en el programa latino de la Coalición del lado Norte, comuníquese al 243-5252.



Grupos

GRUPO PARA LAS ABUELITOS

La Coalición del lado Noroeste y la Area Agency on Aging of Dane County está auspiciando el Grupo Latino de Apoyo para personas que están cuidando a un ser querido, sea niño o adulto. Este grupo se reunirá el 28 de Octubre en el Madison Senior Center situado en el 330 W. Mifflin de 5:30 a 8:30 p.m.

En este grupo buscaremos juntos soluciones a los problemas que requieran ayuda moral, social, física y en otros campos. Si usted está cuidando a alguien de su familia o a un amigo/a, venga a tener un tiempo especial para usted, la edad no importa para participar en este grupo.

Todo lo tratado en este grupo será dentro de la más alta discreción y confidencialidad.

Para más información favor de llamar al 243-5252 de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. Hablamos Español para servirle mejor.



Senior Housing Partner:

Sherman Glen Apartments
1110 N. Sherman Ave, Madison, WI 53704
(608) 241-1190



Aquí Estamos

Es una publicación bimestral de la North/Eastside Senior Coalition. Si quiere recibirla o necesita información llame al 243-5252.

Servicios en la comunidad

JFF Uniendo Fuerzas para las Familias.

Esta agencia trabaja con las familias para promover una cooperación entre las varias agencias que ayudan a las familias. Usa los recursos que existen en el Departamento de Servicios Humanos del Condado de Dane, la Policía, las escuelas, el Departamento de Salud Pública, para asegurar el éxito de los niños, jóvenes y familias, en la escuela, el hogar y la comunidad. JFF es un programa compuesto de diferentes equipos que funcionan en todas las comunidades y pueblos del Condado de Dane. JFF es un servicio de apoyo y prevención que está basado en el fortalecimiento de las familias. Los equipos en esta agencia trabajan para asistir con necesidades como: La vivienda, el empleo, comida y ropa. También trabaja para que los vecindarios sean más seguros y sanos.

Servicios que ofrece:

- Apoyo para las familias.
- Servicios de salud pública
- Servicios relacionados con el empleo.
- Alimentos.
- Vivienda.
- Servicios para familia y jóvenes.
- Servicios legales.
- Ayuda para problemas de alcohol y drogas.
- Ayuda para pago de guardería infantil.
- Ayuda para pagar gastos médicos.
- Ropa.
- Ayuda en los problemas de salud mental.

Sus servicios son bilingües.

Oficinas de JFF en la ciudad de Madison.

Allied Drive, 2225 Allied Drive # 2

273-6342.

Badger Magnolia, 810 W. Badger Rd.

261-9764.

Leopold-Post Rd. Lake Point

3301 Leopold Way # 112

273-6953.

Darbo/ Worthington

3030 Darbo Dr.

246-2967.

Northside/ Truax

7 Straubel Ct. # 502

240-2045

Southdale

205 Deer Valey Rd. # 2

273-6676

Westside of Madison

5810 Russett Rd. # 1

273-6622

Westside of Madison

848-2108

Whitehorse

3030 Darbo Dr.

246-2967.

Fuera de Madison

De Forest

305 E. Holum St.

846-9603

Monona/Mc Farland

276 Soden Dr.

835-4188

Mt. Horeb/WI Heights/Mazomanie/Cross Plains

9 Brodhead St.

795-2103

Oregon/Belleville

276 Soden Dr.

835-4188

Stoughton/Cambridge/Deerfield

125 Veterans Rd.

873-2180

Sun Prairie/Marshall/Cottage Grove

825-3225

Verona/Middleton

427 S. Main St.

848-2108

Waunakee/Dane

101 School Dr.

849-2016

Eventos

Feria de la Salud y Conferencia anual de Enfermedades Crónicas

El Consejo Latino para la Salud de Dane County tendrá esta Feria y Conferencia el 17 de Octubre en la iglesia luterana Bethel en el 312 de la avenida Wisconsin de 8:30 a.m. a 3:00 p.m.

Habrá chequeos de salud, cuidado de niños, transportación, desayuno, almuerzo y premios.

Todo es gratuito pero tiene que registrarse antes del 12 de Octubre.

Para más información y registro llame al 608-243-5252

No se pierda este gran evento de bienestar.

¡Salud es vida!

Apple Fest

Cada año la Coalición del Lado Noroeste (NESCO), lleva a cabo este festival para obtener fondos para los programas de la gente mayor.

Este año sera el 10 de Octubre de 9:30 a.m. a 3:30 p.m., en el Warner Park Community Recreation Center situado en el 1625 de Northport Dr. en Madison.

Habrá actividades para los niños; venta de panadería, libros, comida y mucho entretenimiento. Traiga a su familia y amigos mientras coopera para una buena causa.

1625 Northport Dr., #125 Madison, WI 53704
In the Warner Park Community Recreation Center

EXTRA! EXTRA! EXTRA!

Felicidades a las personas que cumplen años o celebran algo especial en:

Felicidades a las personas que cumplen años o celebran algo especial en :

Septiembre:

Jacinta A., Victoria S., Lupita G., Ines S., María R. y Dino G.,

Octubre:

María A.

Un abrazo muy fuerte.

Felicidades a los ciudadanos de los países que celebran su independendia en el mes de Septiembre.

Aquí Estamos es una publicación bimestral de la North/Eastside Sénior Coalición. Si usted está interesado en publicar un artículo pequeño de interés para la comunidad o quiere participar en nuestro programa latino, comuníquese al 243-5252. Con Alyssa.

